

ENSAYOS BIBLIOGRÁFICOS

SOBRE UNA NUEVA Y EXCEPCIONAL EDICIÓN DEL "QUIJOTE"

Por ANGEL DOTOR

---o---



Como reiterada y coincidentemente se ha venido afirmando, la "Biblia" o Sagradas Escrituras es el libro de mayor difusión alcanzada hasta hoy en todo el mundo, y asimismo el que le sigue en número de ediciones, a más de en castellano en otros idiomas, es el "Quijote", joya impar de nuestro acervo literario, que simboliza y encarna a la vez el sentido trascendente del ser español, por lo cual ha hecho elevar el nombre de quien lo escribió, Cervantes, a la cumbre más cénica de la fama. De lo cuantioso de ese número de ediciones quijotescas hasta ahora aparecidas dan perfecta idea las que consiguieron reunir algunos grandes bibliófilos y cervantistas en sus colecciones. Así, por ejemplo, en la de Sedó Veris-sencheta figuran más de 2.220; en la de Berdoy, 495, y en la de Sánchez-Cuenca también cerca de 500.

Según aparece bien ostensible para todo el que sienta alguna preocupación por el movimiento bibliográfico y editorial moderno, como uno de los exponentes más expresivos del avance de la cultura, desde hace algún tiempo viene manifestándose una verdadera proliferación de ediciones de la obra maestra de la raza, ediciones denotadoras de franco afán superador en la suma de características de las mismas, no sólo aquellas concernientes a la depuración del texto originario y la adición de útiles elementos complementarios--tales que trabajos prolegales, comentarios, anotaciones, etc.--, sino asimismo en lo tocante a la presentación o factura material del volumen o volúmenes, con ilustraciones, nitidez tipográfica, calidad del papel, encuadernación y otros cuidadosos detalles del exorno. La ilustración ha venido siendo objeto de creciente atención desde el pasado siglo, lo cual activa que famosos dibujantes y pintores se hayan dado a interpretar, con tino y a-

cierto muy dispares, la figura y las andanzas del héroe cervantino, conceptuado como el más ideal de los caballeros.

Ahora acaba de aparecer otra edición de la célebre novela que no cabe vacilar en calificarla de excepcional, la cual viene a constituir un singular tributo rendido por la benemérita casa editorial madrileña Biblioteca Nueva, tan acertadamente dirigida por Miguel Ruiz-Castillo, a quien ha unido su entusiasta cooperación el gran artista Gregorio Prieto, autor de las ilustraciones. Esta novísima edición de "El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha" forma dos espléndidos tomos de gran formato (32 x 28 cm.), con un total de más de mil cien páginas, en los cuales se ofrece el texto cervantino revisado y anotado por los insignes escritores y eruditos humanistas Federico de Onís y Antonio G. Solalinde, trabajo de aclaración y exégesis efectuado sobre la edición príncipe de la obra, por lo cual aquél reviste la máxima garantía de autenticidad, debiéndose a esto que "Azorín" recomendara su publicación a los editores, pues lo conceptuaba el más perfecto de todos los por él conocidos. Esta circunstancia singular es bastante por sí para conferir el aliciente preciso que enguizque el común deseo de su conocimiento en infinidad de lectores.

La aportación de Gregorio Prieto, con el copioso y originalísimo caudal de sus ilustraciones reproducidas en esta edición (centenares de dibujos en negro y óleos, "collages" y acuarelas policromas), contribuye no sólo a que la edición de referencia constituya un modelo de acuidad y belleza, un arquetipo del libro considerado como objeto de arte, sino también a la que cabría denominar ambientación del "Quijote", a interpretar cuyo principal campo accional por parte del lector se presta esa parte gráfica de la obra admirablemente. Como para Prieto se trata tanto de una novela de amor como de una creación exaltadora de la tierra y el alma genuinamente manchegas, la temática de sus ilustraciones es amplísima, si bien apartándose

Fundación Gregorio Prieto



de la habitual representación de las aventuras del Ingenioso Hidalgo, cabiendo establecer en ella dos órdenes: uno representativo de los pormenores característicos del suelo y las gentes de la famosa región, expresados con fidelidad y verismo ejemplares, y el otro que comprende una mezcla de lo visto y lo soñado, en interpretaciones un tanto surrealistas. En las interesantes glosas debidas al ilustrador que aparecen insertas al comienzo del tomo primero, tras las palabras proemiales de los editores, pueden verse, entre otras manifestaciones enervadas de su mancheguismo, la afirmación concluyente de que por haber sido tantos los ilustradores del "Quijote" solamente algunos llegaron a conocer de visu la tierra donde se desarrolló la acción de aquel gran héroe literario.

En nuestro sentir, del extenso sílabo de esos ilustradores cabría separar los nombres de Gustavo Doré, José Jiménez Aranda, José Moreno Carbonero, Ricardo Barín, José Negreilles y, principalmente, Daniel Urrabieta Vierge, que fueron quienes recorrieron la llanura manchega para embaber de manera efectiva la realidad inmediata de suelo y paisaje, tipos y costumbres, aunque no todos ellos los reflejaron luego de manera cabal en sus interpretaciones, por mostrarse más atentos a las imaginadas aventuras del caballero andante expresadas con dispar subjetivismo. En otra ocasión hemos dicho acerca del último de los artistas mencionados que fue el más certero intérprete plástico del "Quijote", sólo superado ahora por Gregorio Prieto. Este, que a su capacidad creadora en el arte del dibujo y la pintura une la condición de ser manchego de nacimiento y enamoramiento, ha podido plasmar, acaso como nadie lo hubiera hecho, en la colección de bellísimos trabajos, tan originales y expresivos, a que nos venimos refiriendo, cuanto representa en la Mancha aquello por Sanivet denominado "espíritu territorial", que aparece así como unido, juxtapuesto al verbo hialino y a las ideas realistas y poéticas de Cervantes. Siguese de ello lo excepcionalmente valioso del tributo que en

honor del más humano de los escritores españoles y, a la vez, en exaltación de la Mancha, representa esta nueva edición de la obra inmortal.

(RADIO NACIONAL DE ESPAÑA. Tercer Programa,
lunes 18 de enero de 1971, de 19 a 19,8 horas.)



Fundación Gregorio Prieto



(RADIO ACIOL DE ESTAD. TERCEIR. PRIETO)
Janes 18 de enero de 1971, de 12 a 13, 3 horas.

Di Campo de
Amor Tebe e
fsta ?



Fundación Gregorio Prieto